



Bohemia Cristal Handelsgesellschaft mbH · Christian-Höfer-Ring 54
95100 Selb, Germany · Made in EU
www.bohemiacristal.de · service@bohemiacristal.de



NL

Het dubbelwandige borosilicaatglas voldoet aan de hoogste eisen van de levensmiddelenhygiëne, is geschikt voor warme en koude dranken en is bestand tegen temperaturen tot +150°C. De bestendigheid tegen temperatuurschokken en temperatuurveranderingen is overeenkomstig DIN EN 1183-1997-08 onder referentie 6.1 in procedure A getest: temperatuurverandering van maximaal kokend water (100°C) naar 15°C. Door de isolerende eigenschappen blijven warme dranken langer warm, en koude dranken langer koud. Het glas kan desondanks goed in de hand genomen worden, zonder dat men bang voor brandwonden hoeft te zijn.

Let op: voor het eerste gebruik afspoelen. Het glas is geschikt voor de vaatwasser. Bij een test volgens DIN EN 12875-1:2005-08 hielden de glazen 50 spoelbeurten bij 65°C stand. We raden niettemin aan om de glazen met de hand te spoelen. Bij intensief slagcontact kan breuk optreden. Let er bij gebruik in de vaatwasser op dat het product niet in contact komt met metalen of zware voorwerpen. Bij onoordeelkundig gebruik, grove schokken of vallen, springt het glas uiteen. Behandel het glas bij het reinigen met de hand voorzichtig. Grove, schurende reinigingsmiddelen kunnen het oppervlak krassen en zo de eigenschappen van het glas nadelig veranderen. Gebruik geen metalen bestek om in het glas te roeren. Ijsblokjes pas na het gieten van de drank toevoegen. In de productie is een gat op de glasbodem ontstaan, dat is afgesloten met speciale lijm en UV-behandeling. Daarmee zijn de holle ruimtes van het glas verzegeld en kan er geen water binnendringen. Let erop dat de dop niet beschadigd wordt. De glazen zijn niet geschikt voor de oven en de magnetron! Buiten het bereik van kinderen bewaren. Controleer voor elk gebruik het glas op scheuren of beschadigingen. Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot schade of haarscheurtjes in het glas die niet voor het oog zichtbaar zijn. Daardoor kan het glas bij het erin gieten van heet water breken.

Zie de desbetreffende pictogrammen op de verkoopverpakking.

FR

Le verre borosilicaté à double paroi répond aux exigences les plus élevées en matière d'hygiène alimentaire, convient aux boissons chaudes et froides et résiste à des températures allant jusqu'à +150°C. La résistance aux chocs thermiques et aux changements de température a été testée selon la norme DIN EN 1183-1997-08 en référence 6.1 dans la procédure A : Changement de température de l'eau bouillante maximale (100 °C) à 15 °C. Grâce à ses propriétés isolantes, les boissons chaudes restent chaudes plus longtemps et les boissons froides restent froides plus longtemps. Le verre peut tout de même être pris en main sans risque de brûlure.

Veillez noter : Rincer avant la première utilisation. Le verre est adapté au lave-vaisselle. Lors d'un contrôle basé sur la norme DIN EN 12875-1:2005-08, les verres ont résisté à 50 cycles de lavage à 65°C. Nous vous recommandons néanmoins de rincer les verres à la main. Un choc intense peut provoquer une rupture. En cas d'utilisation dans un lave-vaisselle, veiller à ce qu'il n'entre pas en contact avec des objets métalliques ou lourds. En cas de mauvaise manipulation, de chocs ou de chutes, le verre se brise. Lors du nettoyage à la main, traiter le verre avec soin. Les détergents abrasifs grossiers peuvent rayer la surface et ainsi modifier les propriétés du verre à son détriment. Ne pas utiliser de couverts métalliques pour remuer dans le verre. Ajouter des glaçons seulement après avoir versé la boisson. Pour des raisons de production, il y a un trou au fond du verre, qui a été fermé avec une colle spéciale et un traitement UV. Ainsi, les cavités du verre sont scellées et l'eau ne peut pas y pénétrer. Veiller impérativement à ne pas endommager la fermeture. Les verres ne conviennent pas au four et au micro-ondes! Le produit doit être conservé hors de portée des enfants. Avant chaque utilisation, vérifier que le verre n'est pas fissuré ou endommagé. Si cette remarque n'est pas prise en compte, le verre peut présenter des dommages ou des craquelures invisibles à l'œil nu. Cela peut provoquer une rupture lorsque vous versez de l'eau chaude.

Veillez vous reporter aux pictogrammes figurant sur l'emballage de vente.

Tea and
Coffee

GLASS SELECTION
DOUBLE-WALLED

**Gebrauchshinweise · Operating Tips · Sugerencias para la operación · Istruzioni per l'Uso · Gebruiksaanwijzingen
Conseils d'utilisation**

DE

Das doppelwandige Borosilikatglas entspricht den höchsten Anforderungen der Lebensmittelhygiene, ist für Heiß- und Kaltgetränke geeignet und hält Temperaturen bis zu +150°C stand. Die Temperaturschock- und Temperaturwechselbeständigkeit wurde in Anlehnung an DIN EN 1183-1997-08 unter Verweis 6.1 im Verfahren A geprüft: Temperaturwechsel von maximal kochendem Wasser (100°C) auf 15°C. Durch die Isoliereigenschaften bleiben heiße Getränke länger heiß, und kalte Getränke länger kalt. Das Glas kann trotzdem angenehm in die Hand genommen werden, ohne dass Verbrennungen zu befürchten sind.

Bitte beachten: Vor dem ersten Gebrauch spülen. Das Glas ist für den Geschirrspüler geeignet. Eine Überprüfung in Anlehnung an DIN EN 12875-1:2005-08 hielten die Gläser 50 Spülgänge bei 65°C stand. Wir empfehlen, trotzdem die Gläser per Hand zu spülen. Bei intensiven Schlagberührungen kann es zum Bruch kommen. Bei Verwendung im Geschirrspüler darauf achten, dass es nicht mit metallischen oder schweren Gegenständen in Berührung kommt. Bei unsachgemäßem Umgang, groben Stößen oder Stürzen zerspringt das Glas. Bei der Handreinigung das Glas sorgfältig behandeln. Grobe, scheuernde Reinigungsmittel können die Oberfläche zerkratzen und so die Eigenschaften des Glases zum Nachteil verändern. Kein Metallbesteck zum Umrühren im Glas verwenden. Eiswürfel erst nach Eingießen des Getränkes hinzugeben. Produktionsbedingt ist am Glasboden ein Loch, das mit speziellem Kleber und UV-Behandlung verschlossen wurde. Damit sind die Hohlräume des Glases versiegelt und Wasser kann nicht eindringen. Unbedingt darauf achten, dass der Verschluss nicht beschädigt wird. Die Gläser sind nicht für den Ofen und die Mikrowelle geeignet! Das Produkt ist außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Vor jedem Gebrauch das Glas auf Risse oder Beschädigungen prüfen. Bei Nichtberücksichtigung der Hinweise kann es Beschädigungen oder auch für das Auge zu nicht sichtbaren Haarrissen im Glas kommen. Dadurch kann es beim Eingießen von heißem Wasser zu Bruch kommen.

Bitte beachten Sie die entsprechenden Piktogramme auf der Verkaufsverpackung.

GB

The double-walled borosilicate glass meets the highest standards of food hygiene, is suitable for hot and cold drinks and can withstand temperatures of up to +150°C. The thermal shock and temperature change endurance was tested in accordance with DIN EN 1183-1997-08 under reference 6.1 in procedure A: Temperature change from maximum boiling water (100°C) to 15°C. Thanks to the insulating properties, hot drinks stay hot for longer and cold drinks stay cold for longer. The glass can still be held comfortably in the hand without fear of burns.

Please note: Rinse before first use. The glass is suitable for dishwashers. The glasses withstood a test in accordance with DIN EN 12875-1:2005-08 for 50 wash cycles at 65°C. We still recommend washing the glasses by hand. Intense impacts can lead to breakage. When washing in a dishwasher, ensure that the glasses do not come into contact with metal or heavy objects. The glass will shatter if handled improperly or if it is knocked ungently or dropped. Be careful when washing the glass by hand. Coarse, abrasive cleaning agents can scratch the surface and compromise the properties of the glass. Do not use metal cutlery for stirring in the glass. Add ice cubes only after pouring the drink. Due to the production process, there is a hole at the bottom of the glass, which has been sealed with a special adhesive and UV treatment. This seals the cavities in the glass and prevents water from penetrating. Always ensure that the seal is not damaged. The glasses are not suitable for the oven or microwave! The product must be kept out of the reach of children. Check the glass for cracks or damage before each use. Failure to observe the instructions may result in damage or hairline cracks in the glass that are invisible to the eye. This can lead to breakage when hot water is poured in.

Please observe the corresponding pictograms on the product packaging.

ES

El vaso de borosilicato de doble pared cumple los requisitos más estrictos de higiene alimentaria, es apto para bebidas frías y calientes y soporta temperaturas de hasta +150°C. La resistencia al choque térmico y al cambio de temperatura se ensayaron de conformidad con la norma DIN EN 1183-1997-08 en la referencia 6.1 del procedimiento A: Cambio de temperatura de agua hirviendo máxima (100°C) a 15°C. Debido a las propiedades de aislamiento, las bebidas calientes permanecen más tiempo calientes y las bebidas frías más tiempo frías. Pese a ello, el vaso puede sostenerse cómodamente en la mano sin miedo a quemarse.

Nota importante: Enjuagar antes del primer uso. El vaso es apto para el lavavajillas. Los vasos resistieron una prueba conforme a la norma DIN EN 12875-1:2005-08 durante 50 ciclos de lavado a 65°C. No obstante, recomendamos lavar a mano los vasos. Los impactos de contacto frecuentes pueden provocar su rotura. Si se meten en el lavavajillas, hay que asegurarse de que no toquen objetos metálicos o pesados. El vaso se romperá si se manipula de forma inadecuada o si se golpea o se cae. En caso de limpieza a mano, manipular el vaso con cuidado. Los productos de limpieza ásperos y abrasivos pueden rayar la superficie y alterar así las propiedades del vaso de forma negativa. No utilizar cubiertos de metal para remover el contenido del vaso. Añadir cubitos de hielo solo después de servir la bebida. Debido al proceso de producción, hay un agujero en el fondo del vaso, que se ha sellado con un adhesivo especial y un tratamiento UV. Esto sella las cavidades del vaso e impide que penetre el agua. Asegúrese de no dañar el cierre. Los vasos no son aptos para el horno ni el microondas. El producto debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Antes de cada uso, comprobar si el vaso está agrietado o dañado. Si se hace caso omiso de estas indicaciones, pueden producirse daños o grietas finas en el vaso invisibles a simple vista. Esto puede provocar su rotura cuando se vierte agua caliente.

Observe los pictogramas correspondientes en el embalaje de venta.

IT

Il vetro borosilicato a doppia parete soddisfa i più elevati requisiti di igiene alimentare, è adatto per bevande calde e fredde e resiste a temperature fino a +150°C. La resistenza agli urti e alle variazioni di temperatura è stata valutata in base alla norma DIN EN 1183-1997-08 con riferimento al punto 6.1 nel metodo A: Sbalzo di temperatura da un massimo di acqua bollente (100°C) a 15°C. Grazie alle sue proprietà isolanti, le bevande calde rimangono calde più a lungo, mentre quelle fredde rimangono fredde più a lungo. Il bicchiere può comunque essere comodamente tenuto in mano senza timore di ustioni.

Nota: lavare prima del primo utilizzo. Il bicchiere è lavabile in lavastoviglie. Nel corso di un test conforme alla norma DIN EN 12875-1:2005-08, i bicchieri hanno resistito per 50 cicli di lavaggio a una temperatura di 65°C. Ciononostante, si consiglia di lavare i bicchieri a mano. In caso di contatto intenso può verificarsi la rottura. In caso di lavaggio in lavastoviglie, evitare il contatto con oggetti metallici o pesanti. Se manipolato in modo improprio, o in caso di urti grossolani o cadute, il vetro si frantuma. Durante la pulizia manuale, maneggiare il bicchiere con cura. I detersivi grossolani e abrasivi possono graffiare la superficie e modificare negativamente le proprietà del vetro. Non usare posate metalliche per mescolare nel bicchiere. Aggiungere i cubetti di ghiaccio solo dopo aver versato la bevanda. Come parte del processo produttivo, sul fondo del bicchiere è presente un foro chiuso con una colla speciale e un trattamento UV. Questo garantisce che le cavità del vetro siano sigillate e l'acqua non possa penetrare. Assicurarsi che la chiusura non sia danneggiata. I bicchieri non sono adatti per l'uso in forno e nel microonde! Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Prima di ogni utilizzo, controllare il vetro per verificare la presenza di eventuali incrinature o danni. Un'eventuale inosservanza può essere causa di danni o formazione di incrinature invisibili a occhio nudo. Questo può provocare la rottura quando si versa acqua calda.

Si prega di fare riferimento ai pittogrammi pertinenti sulla confezione di vendita.